



WARNDT WEEKEND

LOISIRS & CULTURE // FREIZEIT & KULTUR

26.5.-29.5.2016

WWW.SAARMOSELLE.ORG

saarmoselle
EURODISTRICT

SOMMAIRE

COUP D'OEIL SUR LES MANIFESTATIONS DU JEUDI 26 MAI 2016	4
COUP D'OEIL SUR LES MANIFESTATIONS DU VENDREDI 27 MAI 2016	4
COUP D'OEIL SUR LES MANIFESTATIONS DU SAMEDI 28 MAI 2016	6
COUP D'OEIL SUR LES MANIFESTATIONS DU DIMANCHE 29 MAI 2016	8
DESCRIPTIF DES DIFFÉRENTES MANIFESTATIONS	12
UNE NUIT CHEZ LES AMIS DE LA NATURE	35

16ÈME WARNDT WEEKEND : PARTENARIAT ET PROGRAMME ENRICHIS !

Une fois de plus les partenaires de l'espace transfrontalier du Warndt ont fait preuve d'originalité et de diversité afin de proposer aux visiteurs du 26 au 29 mai 2016 un programme haut en couleurs : nature, culture, sport, musique, histoire et bien d'autres thématiques passionnantes seront mises à l'honneur à travers une cinquantaine de manifestations franco-allemandes.

La Ville de L'Hôpital fait sa grande entrée dans le Warndt Weekend en organisant non seulement la manifestation d'ouverture le mercredi 25 mai, mais en proposant également un large éventail de manifestations : un tournoi de tennis de table transfrontalier, un après-midi chants et un spectacle de danse, un concert de gala, un festival rock ou encore une exposition de photos sur le thème de la mine viennent enrichir un programme et un partenariat déjà bien étoffés.

Place désormais aux festivités concoctées au sein de notre région biculturelle commune par les diverses associations, fédérations, offices du tourisme et collectivités du Warndt franco-allemand sous l'égide de l'Eurodistrict SaarMoselle.

Willkommen, Bienvenue au Warndt Weekend !



Les drapeaux symbolisent les langues parlées par l'organisateur.

15 h	Rendez-vous : Portail du Jardin forestier, Karlsbrunn	D	Jardin sans limites	12
10 h 30 – 12 h 30 et 13 h – 15 h	Klosterplatz, Großrosseln	D	Skateboard, longskate et rollers	14
16 h	Lauterbach	D+F	Cathédrale du Warndt	15
10 h – 19 h	Rendez-vous : Château de Sarrebruck, Café am Schloss	D	Du Château de Sarrebruck au Burghof	16
11 h – 17 h	Musée du Verre et d'Histoire locale du Warndt, Ludweiler	D	Attention au verre !	18
11 h – 17 h	Ancienne gare, Rathausstraße 57, Völklingen	D	Graffiti et art de récupération	18
10 h – 16 h	Mine de Velsen, Saarbrücken-Klarenthal	D+F	Mine-découverte de Velsen	19
11 h – 18 h	Mine de Velsen, Saarbrücken-Klarenthal	D	Machine d'extraction de Velsen	20
10 h – 18 h	Mine de Velsen, Saarbrücken-Klarenthal	D	Exposition artistique – Salle des machines de Velsen	20
10 h – 16 h	Camp forestier du Warndt, Völklingen-Lauterbach	D+F	Promenade en compagnie d'animaux	21
11 h 15 et 14 h	Rendez-vous: Centre aéré d'Oderfang, Saint-Avold (11 h 15), Lac de Creutzwald, parking de l'école de voile (14 h)	F	SaintAvélo – Aller à vélo pour la visite de la cathédrale du Warndt	23
18 h	Gymnase de la Poste, Place du Marché, L'Hôpital	D+F	Ping-pong sans frontières	26
14 h – 18 h	Espace Detemple, L'Hôpital	F	La mine en images	28
10 h – 18 h	Saillant de Barst	D+F	Route de la Ligne Maginot Aquatique	28
14 h – 18 h	Contour St. Charles, Petite-Rosselle	D+F	Les Amis du Puits St. Charles	33
10 h – 16 h	Parc Explor Wendel, Petite-Rosselle	D+F	La Mine Wendel	34
10 h – 18 h	Parc Explor Wendel, Petite-Rosselle	D+F	Musée Les Mineurs Wendel	34
9 h – 18 h	Parc Explor Wendel, Petite-Rosselle	D+F	Cafétéria, Musée Les Mineurs Wendel	34
Tous les soirs	Maisons des Amis de la Nature du Warndt	D+F	Une Nuit chez les Amis de la Nature	35

VENDREDI 27 MAI 2016

11 h, 13 h et 15 h	Mine de Velsen, Saarbrücken-Klarenthal	D+F	Mine-découverte de Velsen	19
11 h – 18 h	Mine de Velsen, Saarbrücken-Klarenthal	D	Machine d'extraction de Velsen	20
10 h – 18 h	Mine de Velsen, Saarbrücken-Klarenthal	D	Exposition artistique – Salle des machines de Velsen	20
18 h – 23 h	Camp forestier du Warndt, Völklingen-Lauterbach	D+F	Instant bien-être en forêt du Warndt	21
10 h 15, 10 h 45 et 11 h 30	Rendez-vous : Parking du Match, Saint-Avold (10 h 15), Archives, rue du Merle, Saint-Avold (10 h 45), Aquagloss, Freyming-Merlebach (11 h 30)	F	SaintAvélo – Aller à vélo pour la visite du Musée Les Mineurs à Petite-Rosselle	23

14 h – 18 h	Espace Detemple, L'Hôpital	F	La mine en images	28
10 h – 18 h	Saillant de Barst	D+F	Route de la Ligne Maginot Aquatique	28
15 h – 16 h 30	Rendez-vous : Place du Marché, quartier Freyming (devant le calvaire sur le parking de l'école Marcel Pagnol)	D+F	À la découverte du Vieux Freyming	30
9 h – 12 h et 14 h – 18 h	Château Barrabino, Avenue Saint-Rémy, Forbach	D+F	Château Barrabino	31
14 h – 18 h	Contour St. Charles, Petite-Rosselle	D+F	Les Amis du Puits St. Charles	33
10 h – 16 h	Parc Explor Wendel, Petite-Rosselle	D+F	La Mine Wendel	34
10 h – 18 h	Parc Explor Wendel, Petite-Rosselle	D+F	Musée Les Mineurs Wendel	34
9 h – 18 h	Parc Explor Wendel, Petite-Rosselle	D+F	Cafétéria, Musée Les Mineurs Wendel	34
Tous les soirs	Maisons des Amis de la Nature du Warndt	D+F	Une Nuit chez les Amis de la Nature	35

SAMEDI 28 MAI 2016

9 h 30	Rendez-vous : Birkenhof, St. Nikolauser Str. 75, Großrosseln-Naßweiler	D	Randonnée sportive pour tous	12
11 h – 15 h	Rendez-vous : Portail du jardin forestier, Karlsbrunn	D	Yodel en forêt du Warndt	13
15 h – 16 h	Rendez-vous : Parc animalier de Karlsbrunn, kiosque VFN à côté du parking	D+F	Sangliers, cerfs et compagnie ...	13
19 h	Rendez-vous : Château de Karlsbrunn	D	BBQ & Blues	14
19 h	Rossetalhalle, Großrosseln	D+F	Warndt Weekend Summer Dancing	14
9 h	Fournil de Lauterbach, Fröbelstraße 14, Völklingen-Lauterbach	D	Cuisine de nos grands-mères	16
10 h – 18 h	Sentier éducatif sur les abeilles, Völklingen-Geislautern	D	À la découverte des abeilles	16
10 h – 19 h	Patrimoine culturel mondial Völklinger Hütte	D+F	Un des lieux les plus fascinants ...	17
10 h – 16 h	Maison des Associations, Völklingen-Ludweiler	D	Atelier de peinture	18
10 h – 16 h	Mine de Velsen, Saarbrücken-Klarenthal	D+F	Mine-découverte de Velsen	19
11 h – 18 h	Mine de Velsen, Saarbrücken-Klarenthal	D	Machine d'extraction de Velsen	20
10 h – 17 h	Mine de Velsen, Saarbrücken-Klarenthal	D+F	Cantine de Velsen	20
10 h – 18 h	Mine de Velsen, Saarbrücken-Klarenthal	D	Exposition artistique – Salle des machines de Velsen	20
10 h – 20 h	Mine de Velsen, Saarbrücken-Klarenthal	D+F	Exposition artistique « Colors of Velsen »	21
9 h – 11 h, 12 h – 14 h et 15 h – 17 h	Camp forestier du Warndt, Völklingen-Lauterbach	D+F	Promenades familiales en forêt avec animaux	22

9 h 30 et 10 h 15	Place de la Mairie, Saint-Avold (9 h 30), Archives, rue du Merle, Saint-Avold (10 h 15)	F	SaintAvélo – Aller à vélo pour la visite du site de Velsen	24
14 h – 17 h (rugby), 16 h – 22 h (vide grenier)	Stade de Brack, Avenue Patton, Saint-Avold	D+F	Week-end rugby et vide grenier nocturne	24
16 h	Étang du Warndt, Lauterbach	F	Chorale Clin d'Oeil	26
20 h	Salle Gaston Berndt, L'Hôpital	F	À Cloch' Pied !	27
17 h	Site du Puits 2, L'Hôpital	D+F	Jojo's Festival	27
10 h – 18 h	Espace Detemple, L'Hôpital	F	La mine en images	28
10 h – 18 h	Saillant de Barst	D+F	Route de la Ligne Maginot Aquatique	28
14 h – 18 h	Étang de Hoste-Bas	F	Route de la Ligne Maginot Aquatique	29
14 h – 18 h	12 rue Saint Jean, Hoste	F	La Maison Güth s'anime	30
14 h – 18 h	Château du Schlossberg, Rue du Parc, Forbach	D+F	Le Schlossberg	31
9 h – 12 h et 14 h – 18 h	Château Barrabino, Avenue Saint-Rémy, Forbach	D+F	Château Barrabino	31
10 h	Rendez-vous : Château Barrabino, Avenue Saint-Rémy, Forbach	D+F	À la découverte de Forbach	32
9 h 30 – 14 h 30	Rendez-vous : Parc Explor Wendel, Petite-Rosselle	D+F	Les Amis de la Nature de Petite-Rosselle : Sentier du Galibot	32
14 h – 18 h	Contour St. Charles, Petite-Rosselle	D+F	Les Amis du Puits St. Charles	33
22 h	Rendez-vous : Centre Éric Tabarly, Morsbach	D+F	Nuit des Sangliers	33
10 h – 16 h	Parc Explor Wendel, Petite-Rosselle	D+F	La Mine Wendel	34
10 h – 18 h	Parc Explor Wendel, Petite-Rosselle	D+F	Musée Les Mineurs Wendel	34
9 h – 18 h	Parc Explor Wendel, Petite-Rosselle	D+F	Cafétéria, Musée Les Mineurs Wendel	34
Tous les soirs	Maisons des Amis de la Nature du Warndt	D+F	Une Nuit chez les Amis de la Nature	35

DIMANCHE 29 MAI 2016

11 h – 14 h	Rendez-vous : Portail du jardin forestier, Karlsbrunn	D	Promenade sylvicole	12
15 h	Rendez-vous : Portail du Jardin forestier, Karlsbrunn	D	Jardin sans limites	12
7 h 45 – 18 h	Rendez-vous : Parking de l'hôtel Mercure, Forbach	D+F	Randonnée sur le chemin des étoiles	15
10 h – 16 h 15	Rendez-vous : Aire de repos, pont de Wehrden, Völklingen	D	Du charbon à l'acier	17
10 h – 19 h	Patrimoine culturel mondial Völklinger Hütte	D+F	Un des lieux les plus fascinants ...	17

11 h – 17 h	Musée du Verre et d'Histoire locale du Warndt, Ludweiler	D	Attention au verre !	18
10 h – 16 h	Maison des Associations, Völklingen-Ludweiler	D	Atelier de peinture	18
14 h – 18 h	Station équestre de la forêt du Warndt, Wadgassen-Friedrichweiler	D	À la découverte des herbes sauvages	19
10 h – 16 h	Mine de Velsen, Saarbrücken-Klarenthal	D+F	Mine-découverte de Velsen	19
11 h – 18 h	Mine de Velsen, Saarbrücken-Klarenthal	D	Machine d'extraction de Velsen	20
10 h – 17 h	Mine de Velsen, Saarbrücken-Klarenthal	D+F	Cantine de Velsen	20
10 h – 18 h	Mine de Velsen, Saarbrücken-Klarenthal	D	Exposition artistique – Salle des machines de Velsen	20
10 h – 18 h	Mine de Velsen, Saarbrücken-Klarenthal	D+F	Exposition artistique « Colors of Velsen »	21
10 h – 13 h	Camp forestier du Warndt, Völklingen-Lauterbach	D+F	Warndt sans frontières	22
14 h – 18 h	Camp forestier du Warndt, Völklingen-Lauterbach	D+F	Détente pour toute la famille	22
9 h et 9 h 30	Place de la Mairie, Saint-Avold (9 h), Archives, rue du Merle, Saint-Avold (9 h 30)	F	SaintAvélo – Aller à vélo pour la visite de la Völklinger Hütte	24
9 h	Rendez-vous : Devant l'église de la cité Sainte-Fontaine entre L'Hôpital et Freyming-Merlebach	D+F	À la découverte des oiseaux	25
11 h	Cimetière Militaire Américain, Saint-Avold	F	Memorial day	25
15 h – 18 h	Espace Detemple, L'Hôpital	F	Concert de printemps	27
10 h – 18 h	Espace Detemple, L'Hôpital	F	La mine en images	28
14 h	Rendez-vous : Mairie de Creutzwald	D+F	Chemin historique de Creutzwald	28
10 h – 18 h	Saillant de Barst	D+F	Route de la Ligne Maginot Aquatique	28
10 h – 18 h	Étang de Hoste-Bas	F	Route de la Ligne Maginot Aquatique	29
Toute la journée	Vieille Ville, Hombourg-Haut	F	Vide-greniers à Hombourg-Haut	29
10 h – 18 h	12 rue Saint Jean, Hoste	F	La Maison Güth s'anime	30
15 h – 16 h 30	12 rue Saint Jean, Hoste	F	Concert au jardin de la Maison Güth	31
14 h – 18 h	Château du Schlossberg, Rue du Parc, Forbach	D+F	Le Schlossberg	31
9 h	Refuge des Amis de la Nature, Cocheren	F	Marche nordique	32
14 h – 18 h	Contour St. Charles, Petite-Rosselle	D+F	Les Amis du Puits St. Charles	33
10 h – 16 h	Parc Explor Wendel, Petite-Rosselle	D+F	La Mine Wendel	34
9 h – 18 h	Parc Explor Wendel, Petite-Rosselle	D+F	La Mine en fête, 10 ans déjà !	34
10 h – 18 h	Parc Explor Wendel, Petite-Rosselle	D+F	Musée Les Mineurs Wendel	34
9 h – 18 h	Parc Explor Wendel, Petite-Rosselle	D+F	Cafétéria, Musée Les Mineurs Wendel	34
10 h – 18 h	Rendez-vous : Char américain près du restaurant Woll, Spicheren	D+F	Hauteurs de Spicheren	35
Tous les soirs	Maisons des Amis de la Nature du Warndt	D+F	Une Nuit chez les Amis de la Nature	35

PROMENADE SYLVICOLE

29.05.2016 // 11 H - 14 H

**RENDEZ-VOUS : PORTAIL DU JARDIN FORESTIER,
KARLSBRUNN**



Hannes Letter de l'organisme « SaarForst » vous donnera un aperçu de la sylviculture, du travail de garde forestier et des nombreuses exigences de la société vis-à-vis de la forêt. Gratuit. Info : +49 6898 449 112, nadia.haag@grossrosseln.de

RANDONNÉE SPORTIVE POUR TOUS

28.05.2016 // 9 H 30

**RENDEZ-VOUS : BIRKENHOF, ST. NIKOLAUSER
STRASSE 75, GROSSROSSELN-NASSWEILER**



Randonnée guidée sur la journée avec Harald Schambil, 30 km. Durée : env. 8 h. Maximum 30 participants, inscription obligatoire. Tarif : 28 €/pers. (accueil à la chèvrerie et restauration inclus). Info et inscription : +49 6898 449 112, nadia.haag@grossrosseln.de

JARDIN SANS LIMITES

26.05.2016 ET 29.05.2016 // 15 H

**RENDEZ-VOUS : PORTAIL DU JARDIN FORESTIER,
KARLSBRUNN**



Visite du jardin forestier avec Karl-Ernst Kugler. Gratuit. Info : +49 6898 449 112, nadia.haag@grossrosseln.de

YODEL EN FORÊT DU WARNDT

28.05.2016 // 11 H - 15 H

**RENDEZ-VOUS : PORTAIL DU JARDIN FORESTIER,
KARLSBRUNN**



Randonnée guidée d'environ 4 km dans la forêt du Warndt avec Ilka Sauer (Maria) et Cosima Dorn (Gundi). 5 étapes vous permettront d'expérimenter le fameux appel de la montagne. Pause ravitaillement et remise de diplôme du yodler. Tarif : 15 € par personne. Inscription obligatoire. Info : +49 172 6555 909, ilka-sauer@gmx.de, www.ilka-sauer.de

SANGLIERS, CERFS ET COMPAGNIE ...

28.05.2016 // 15 H - 16 H

**RENDEZ-VOUS : PARC ANIMALIER DE KARLSBRUNN,
KIOSQUE VFN À CÔTÉ DU PARKING**



Visite guidée du parc animalier en allemand et français par l'association « Verein zur Förderung der Naherholung Karlsbrunn e.V. (VFN) ». Admirez nos nouveaux-nés parmi chèvres des montagnes, sangliers, cerfs sika et daims. Gratuit. Info : Karin Koch, +49 6809 1547, koch.karlsbrunn@t-online.de

Ill. 1. Randonnée sportive pour tous
Ill. 2. Yodel en forêt du Warndt



1

2

BBQ & BLUES

28.05.2016 // 19 H

RENDEZ-VOUS : CHÂTEAU DE KARLSBRUNN



Soirée musicale avec Little Chris et Andreas Usner. Grillades et autres mets régaleront les papilles des convives : spare ribs, lapin, schwenks, filet de saumon grillé et crevettes, grand buffet de salades, fagots de haricots, gratin de PDT et potatoes. Tarif : 29 €/pers. Info : +49 681 7020 681, info@agentur-erlebnisraum.de, www.jagdschloss-karlsbrunn.de



Ill. BBQ & Blues

RANDONNÉE SUR LE CHEMIN DES ÉTOILES

29.05.2016 // 7 H 45 – 18 H

RANDONNÉE DE FORBACH

À HOMBURG-HAUT (ENVIRON 23 KM)



Randonnée sur les chemins de St. Jacques de Compostelle de Forbach à Hombourg-Haut via Morsbach, Cocheren et Béning. Déjeuner à Cocheren. À Hombourg-Haut : promenade et restauration libre dans les allées du vide grenier. Informations sur les horaires et le transport : www.saarmoselle.org. Tarif : 13,50 €, inscription et paiement : OT du Pays de Forbach : +33 3 87 85 02 43, contact@paysdeforbach.com, OT de la CC de Freyming-Merlebach : +33 3 87 90 53 53, otsi.hombourg-haut@wanadoo.fr, délai d'inscription : 23 mai 2016. Participation sous responsabilité individuelle. Uniquement pour marcheurs confirmés. Annulation possible en cas de mauvais temps. **Conférence sur les Chemins de St. Jacques animée par Peter Michael Lupp le 23 mai 2016 à 18 h, Salle des Congrès de l'Hôtel de Ville, Forbach. Gratuit. Manifestation organisée en collaboration avec l'Université Populaire du Regionalverband Saarbrücken.**

WARNDT WEEKEND SUMMER DANCING

28.05.2016 // 19 H

ROSSELTALHALLE, GROSSROSSELN



Avec la troupe de danse de l'association carnavalesque « KV Doll Doll Großrosseln », l'orchestre des jeunes de Großrosseln vous invite à un bal avec rock, pop et variétés. Entrée libre ! Adresse : Emmersweiler Str. 7, 66352 Großrosseln. Info : +49 6898 759 186, erikschindeldecker@jugendorchester-grossrosseln.de, www.juog.de

SKATEBOARD, LONGSKATE ET ROLLERS

26.05.2016 // 10 H 30 – 12 H 30 ROLLERS
(DÉBUTANTS ET PEU AVANCÉS)

26.05.2016 // 13 H – 15 H

SKATEBOARD ET LONGSKATE (DÉBUTANTS)
KLOSTERPLATZ, GROSSROSSELN



Atelier gratuit animé par le service d'aide à la jeunesse de Großrosseln et « Caro's InLine-Academy ». Rollers, skateboards, longskates et équipement de protection mis à disposition dès lors que ces derniers ont été réservés à l'inscription. Inscription : +49 6841 15636, caro@inlineskate.de

CATHÉDRALE DU WARNDT

26.05.2016 // 16 H

LAUTERBACH



La communauté paroissiale St. Paulinus de Lauterbach vous propose une visite guidée bilingue à travers l'imposante cathédrale du Warndt en compagnie de Rudolf Blechschmidt. Présentation « Un bijou dans le Warndt » et concert d'orgue. Info : +49 6802 484, rudolf-blechschmidt@t-online.de

Pour aller à Lauterbach à vélo avec SaintAvélo, voir page 23

CUISINE DE NOS GRANDS-MÈRES

28.05.2016 // 9 H

FURNIL DE LAUTERBACH



Confection de flammes et de pains au levain. Tarif : 18 € par personne. Limité à 15 personnes. Info et inscription : Esther Zimmer, +49 6802 599, esther.zimmer67@web.de
Adresse : Fröbelstraße 14, 66333 Völklingen-Lauterbach

DU CHÂTEAU DE SARREBRUCK AU BURGHOF

26.05.2016 // 10 H – 19 H

**RENDEZ-VOUS : CHÂTEAU DE SARREBRUCK,
CAFÉ AM SCHLOSS**



Marche gourmande de 13 km du Château de Sarrebruck vers le Burghof de Forbach. Histoire et culture franco-allemande autour des deux bâtisses. Deux étapes gastronomiques régionales. Navette bus pour le retour. Inscription jusqu'au 19 mai 2016 auprès de l'association « Géographie ohne Grenzen » (35 €/pers, réf GoG 31). Info : +49 681 3014 0289, info@geographie-ohne-grenzen.de

À LA DECOUVERTE DES ABEILLES

28.05.2016 // 10 H – 18 H

**SENTIER ÉDUCATIF SUR LES ABEILLES,
VÖKLINGEN-GEISLAUTERN**



Journée portes ouvertes. Regards sur les colonies d'abeilles, informations sur l'association, dégustations de miel. Découverte d'un essaim ! Entrée libre.
Adresse : directement au Saarlandradweg, Im Bruch, 66333 Völklingen-Geislautern.
Info : www.Bienenzuchtverein-Völklingen.de

DU CHARBON À L'ACIER

29.05.2016 // 10 H – 16 H 15

**RENDEZ-VOUS : AIRE DE REPOS,
PONT DE WEHRDEN, VÖKLINGEN**



Circuit vélo sur le thème de la culture industrielle (env. 40 km, majoritairement plat, quelques montées).
Parcours : Völklingen – Musée La Mine à Petite-Rosselle (visite env. 2 h, gratuit) – Carrière de Freyding-Merlebach (plateforme panoramique) – Karlsbrunn (pause) – Völklinger Hütte (possibilité de visite gratuite sur présentation du programme du Warndt Weekend).
Guide : Hans Holderbaum (ADFC) : +49 176 5015 4849

UN DES LIEUX LES PLUS FASCINANTS ...

28.05.2016 ET 29.05.2016 // 10 H – 19 H

**PATRIMOINE CULTUREL MONDIAL
VÖKLINGER HÜTTE**



Accès libre au patrimoine culturel mondial Völklinger Hütte, au ScienceCenter Ferrodrom® ainsi qu'aux expositions « La famille Röchling et la Völklinger Hütte » et « Steve McCurry. Bouddhisme – Photographies 1985 – 2013 » sur présentation du programme. Info : www.voelklinger-huette.org

**Pour aller à la Völklinger Hütte à vélo avec
SaintAvélo, voir page 24**

Ill. Patrimoine culturel mondial Völklinger Hütte
(Copyright Gerhard Kassner)



ATTENTION AU VERRE !

26.05.2016 ET 29.05.2016 // 11 H – 17 H
MUSÉE DU VERRE ET D'HISTOIRE LOCALE
DU WARNDT, LUDWEILER



Journées portes ouvertes. Visites guidées à travers les expositions permanentes, film documentaire. Café, gâteau et saucisses. Vente d'articles verriers originaux dans la boutique du musée, littérature régionale. Entrée libre. Adresse : Am Bürgermeisteramt 5, 66333 Völklingen-Ludweiler.
Info : +49 6898 4480 060, glasmuseum@warndt.de

ATELIER DE PEINTURE

28.05.2016 ET 29.05.2016 // 10 H – 16 H
MAISON DES ASSOCIATIONS,
VÖLKLINGEN-LUDWEILER



Atelier de peinture avec Evelyn Bachelier. Ouvert aux spectateurs et participants.
Une offre de l'Université populaire de Völklingen.
Adresse : Am Bürgermeisteramt 2, 66333 Völklingen-Ludweiler.
Info : +49 6898 42448, ev-bachelier@t-online.de

GRAFFITI ET ART DE RÉCUPÉRATION

26.05.2016 // 11 H – 17 H
ANCIENNE GARE, RATHAUSSTRASSE 57,
VÖLKLINGEN



L'association du patrimoine artistique de Völklingen « KulturGut » promeut le domaine du graffiti : avec Patrick Jungfleisch, alias RESO – célébrité du milieu et conseiller artistique de l'exposition « UrbanArt Biennale » au Patrimoine Culturel Mondial Völklinger Hütte – les visiteurs pourront créer leur propre oeuvre en combinant graffiti et art de récupération. Montage de la sculpture en matinée et peinture à la bombe l'après-midi. Info : Traudel Benoit, +49 6898 16464

STATION ÉQUESTRE DE LA FORÊT DU WARNDT

29.05.2016 // 14 H – 18 H
À LA DÉCOUVERTE DES HERBES SAUVAGES



Promenade pour apprendre à reconnaître les herbes sauvages et leur usage culinaire, dégustation. Participation : 20 €. Possibilité d'organisation le 28.05 sur demande. Infos et inscription : Maria Magdalena Meyer, +49 160 123 5115 (à partir de 14 h).
Adresse : Station équestre de la forêt du Warndt, 66787 Wadgassen-Friedrichweiler

MINE-DÉCOUVERTE DE VELSEN

26.05.2016, 28.05.2016 ET 29.05.2016 // 10 H – 16 H
27.05.2016 // 11 H, 13 H ET 15 H
MINE DE VELSEN,
SAARBRÜCKEN-KLARENTHAL



Visites guidées à prix réduit de la mine-découverte. Se munir de chaussures adaptées ! Voyages avec le train minier. Modèle de chemin de fer à découvrir. Restauration. Info : www.erlebnisbergwerkvelsen.de

Ill. 1. Atelier de peinture // Ill. 2. Mine-découverte de Velsen



1

2

MACHINE D'EXTRACTION DE VELSEN

26.05.2016 – 29.05.2016 // 11 H – 18 H

MINE DE VELSEN, SAARBRÜCKEN-KLARENTHAL 

Visite de la machine d'extraction à vapeur avec des membres de l'association « Berg- und Hüttenleute Dorf im Warndt e.V. ». Restauration. Entrée libre.
Info : Norbert2wagner@aol.com

CANTINE DE VELSEN

28.05.2016 ET 29.05.2016 // 10 H – 17 H

MINE DE VELSEN, SAARBRÜCKEN-KLARENTHAL  

Appréciez l'atmosphère de la dernière cantine minière originale de Sarre. Info : elkeorth@aol.com

EXPOSITION ARTISTIQUE – SALLE DES MACHINES DE VELSEN

26.05.2016 – 29.05.2016 // 10 H – 18 H

MINE DE VELSEN, SAARBRÜCKEN-KLARENTHAL 

Exposition de tableaux et d'artisanat de nombreux artistes dans la salle attenante à la machine d'extraction. Entrée libre. Mike Mathes présente son nouveau projet « Mille yeux – Les mineurs montrent leur visage ». Info : +49 172 6176 523, Karin.Dumont@gmx.de

Ill. 1. Exposition artistique – Salle des machines de Velsen
Ill. 2. Bienvenue au camp forestier Maltiz



EXPOSITION ARTISTIQUE « COLORS OF VELSEN »

28.05.2016 // 10 H – 20 H

29.05.2016 // 10 H – 18 H

MINE DE VELSEN, SAARBRÜCKEN-KLARENTHAL  

Plus de 60 artistes de l'espace Saar-Lor-Lux exposent leurs oeuvres : peinture à l'huile et acrylique, aquarelle, collages, objets plastiques, sculptures en terre glaise, raku, bois, pierre et fer, art verrier, installations, art de récupération, cartoons, caricatures, dessins, illustrations, photos. Entrée libre, restauration.
Info : www.art58.eu

Pour aller à Velsen à vélo avec SaintAvélo, voir p. 24

BIENVENUE AU CAMP FORESTIER MALTIZ

26.05.2016 // 10 H – 16 H

PROMENADE EN COMPAGNIE D'ANIMAUX  

Randonnée familiale en forêt avec moutons, ânes et lamas, suivie d'un pique-nique au camp forestier. Tarifs : adultes 10 €, à partir de 6 ans 5 €, familles 18 €. Inscription obligatoire auprès de Maltiz, +49 6898 439 565, vorsitzende@maltiz-waldpaedagogik.de

27.05.2016 // 18 H – 23 H

INSTANT BIEN-ÊTRE EN FORÊT DU WARNDT  

Sauna et spa finlandais dans la roulotte du berger. Laissez-vous aller corps et âme en pleine nature : transformation de la roulotte en sauna, détente dans le spa finlandais après un massage puis dégustation de grillades – un avant-goût de vacances ! Tarifs : 25 € par personne. Inscription obligatoire auprès de Maltiz, +49 6898 439 565, vorsitzende@maltiz-waldpaedagogik.de

28.05.2016 // 9 H – 11 H, 12 H – 14 H ET 15 H – 17 H
PROMENADES FAMILIALES EN FORÊT
AVEC ANIMAUX



Tarifs : adultes 3 €, à partir de 3 ans 2 €. Inscription obligatoire auprès de l'Université populaire du Regionalverband Saarbrücken, +49 681 506 4380 ou 4381

29.05.2016 // 10 H – 13 H
WARNDT SANS FRONTIÈRES



Randonnée pour enfants et adolescents de 8 à 16 ans à travers la forêt du Warndt. Pain à la broche de retour au camp forestier. Tarifs : 12 €. Inscription obligatoire auprès de l'Université populaire de Völklingen, +49 6898 132 597

29.05.2016 // 14 H – 18 H
DÉTENTE POUR TOUTE LA FAMILLE



Parc animalier avec ânes, moutons, lamas et brebis. Promenades en calèche et grillades.

Infos sur l'ensemble des offres de Maltiz :

+49 6898 439 565,

vorsitzende@maltiz-waldpaedagogik.de, www.maltiz.eu

Départ des activités : Parking près de la maison du camp forestier Maltiz, entre Völklingen-Ludweiler et Völklingen-Lauterbach le long de la L165

SAINTAVÉLO

Balades transfrontalières à vélo vers quatre sites de visite (difficulté moyenne, sur route à faible circulation et chemins forestiers), pour VTC/VTT/VAE. Participation gratuite. Info : +33 3 87 92 80 35 (M. ou Mme Dambrine), saintavold@fubicy.org

26.05.2016 // 11 H 15 ET 14 H
ALLER À VÉLO POUR LA VISITE DE LA CATHÉDRALE DU
WARNDT À LAUTERBACH (35 KM ALLER-RETOUR)
RENDEZ-VOUS :
CENTRE AÉRÉ D'ODERFANG, SAINT-AVOLD (11 H 15)
LAC DE CREUTZWALD,
PARKING DE L'ÉCOLE DE VOILE (14 H)



Pique-nique au lac de Creutzwald à 12 h 30 (repas tiré du sac). Départ à 14 h direction Lauterbach pour la visite de la cathédrale du Warndt et un concert d'orgue à 16 h (gratuit, bilingue). Voir page 15. Départ vers 17 h 45 pour le retour.

27.05.2016 // 10 H 15, 10 H 45 ET 11 H 30
ALLER À VÉLO POUR LA VISITE DU MUSÉE LES MI-
NEURS À PETITE-ROSSELLE (45 KM ALLER-RETOUR)
RENDEZ-VOUS :
PARKING DU MATCH, SAINT-AVOLD (10 H 15)
ARCHIVES, RUE DU MERLE, SAINT-AVOLD (10 H 45)
AQUAGLISS, FREYMING-MERLEBACH (11 H 30)



Pique-nique au Parc Explor Wendel à 12 h 30 (repas tiré du sac). Visite du Musée Les Mineurs à 14 h (3 € par personne, en français). Voir page 34. Départ vers 15 h 30 pour le retour.

Ill. SaintAvélo



28.05.2016 // 9 H 30 ET 10 H 15

**ALLER À VÉLO POUR LA VISITE DU SITE DE VELSEN
(44 KM ALLER-RETOUR)**

RENDEZ-VOUS :

PLACE DE LA MAIRIE, SAINT-AVOLD (9 H 30)

ARCHIVES, RUE DU MERLE, SAINT-AVOLD (10 H 15) 

Pique-nique à Karlsbrunn à 12 h (repas tiré du sac).
Départ à 13 h direction Velsen pour la visite du site
(machine d'extraction, expositions artistiques/gratuit).
Voir page 20/21. Départ vers 16 h 30 pour le retour.

29.05.2016 // 9 H ET 9 H 30

**ALLER À VÉLO POUR LA VISITE DE LA VÖLKLINGER
HÜTTE (54 KM ALLER-RETOUR)**

RENDEZ-VOUS :

PLACE DE LA MAIRIE, SAINT-AVOLD (9 H)

ARCHIVES, RUE DU MERLE, SAINT-AVOLD (9 H 30) 

Pique-nique à Völklingen à 12 h (repas tiré du sac). Visite
de la Völklinger Hütte (gratuit sur présentation du pro-
gramme du Warndt Weekend). Voir page 17. Départ vers
15 h 30/16 h pour le retour.

WEEK-END RUGBY ET VIDE GRENIER NOCTURNE

28.05.2016 // 14 H – 17 H (RUGBY)

28.05.2016 // 16 H – 22 H (VIDE GRENIER)

**STADE DE BRACK, AVENUE PATTON,
SAINT-AVOLD** 

Initiation au rugby pour les enfants de 7 à 14 ans. Partici-
pation gratuite. Ateliers, remise de diplômes, tombola.
Vide grenier nocturne autour du terrain. Buvette et res-
tauration sur place. Info : www.rugbyclubnaborien.fr



Ill. 1. Rugby pour les enfants // Ill. 2. Memorial Day

À LA DÉCOUVERTE DES OISEAUX

29.05.2016 // 9 H

**RENDEZ-VOUS : DEVANT L'ÉGLISE DE LA CITÉ
SAINTE-FONTAINE ENTRE L'HÔPITAL
ET FREYMING-MERLEBACH** 

Sortie ornithologique bilingue proposée par le GECNAL à
la carrière de Saint-Avold. Observation d'un échantillon
des espèces d'oiseaux nicheuses dans cet espace
sableux en voie de colonisation arbustive. Prévoir longue-
vue ou jumelles. Info : +33 6 10 10 27 90

MEMORIAL DAY

29.05.2016 // 11 H

CIMETIÈRE MILITAIRE AMÉRICAIN, SAINT-AVOLD 

Commémorations suivies d'un pique-nique/barbecue
(payant) à l'Agora, organisé par l'Association France/
Etats-Unis. Info : +33 3 87 92 07 32

PING-PONG SANS FRONTIÈRES

26.05.2016 // 18 H

**GYMNASSE DE LA POSTE, PLACE DU MARCHÉ,
L'HÔPITAL**



Rencontre amicale de tennis de table organisée par le Ping Pong Club de L'Hôpital avec les clubs de Lauterbach et d'Überherrn. Restauration sur place. Inscription au tournoi gratuite. Info et inscription (jusqu'au 19.05.2016) : +33 6 18 75 73 14 (Mme Labach), labachc@aol.com

CHORALE CLIN D'OEIL

28.05.2016 // 16 H

ÉTANG DU WARNDT, LAUTERBACH



Les choristes de l'association Clin d'Oeil de L'Hôpital vous feront partager en pleine nature leur amour du chant, avec des extraits de leur répertoire composé essentiellement de chansons contemporaines. Gratuit. Info : +33 6 79 55 50 59 (Mme Frey), danielle.frey@sfr.fr



1

Ill. 1. Ping-pong sans frontières
Ill. 2. Chorale Clin d'Oeil
Ill. 3. À Cloch'Pied !



2



3



2

Ill. 1. Jojo's Festival // Ill. 2. Concert de printemps

À CLOCH'PIED !

28.05.2016 // 20 H

SALLE GASTON BERNDT, L'HÔPITAL



L'association Cloch'Pied propose un spectacle de danse enfant et danse moderne adulte. Entrée gratuite et petite restauration sur place. Info : +33 6 15 39 55 92 (Mme Lorang), +33 6 81 61 12 92 (Mme Weber), corinne.weber.spit@orange.fr

JOJO'S FESTIVAL

28.05.2016 // 17 H (ENTRÉE À PARTIR DE 16 H)
SITE DU PUIITS 2, L'HÔPITAL



Festival de musique rock. Tarif : prévente 18 € (+ frais de location), sur place 23 €. Restauration et buvette. Info : +33 6 36 34 33 00 ou +33 6 25 46 41 26, www.jojos-friends.fr

CONCERT DE PRINTEMPS

29.05.2016 // 15 H - 18 H

ESPACE DETEMPLE, L'HÔPITAL



Concert de gala de l'harmonie municipale de L'Hôpital. Entrée : 3 €. Buvette et café/gâteau. Info : +33 6 71 24 98 68 (M. Klopp), jean-werner.klopp@orange.fr

LA MINE EN IMAGES

26.05.2016 – 27.05.2016 // 14 H – 18 H

28.05.2016 – 29.05.2016 // 10 H – 18 H

ESPACE DETEMPLE, L'HÔPITAL



Exposition photo sur les puits de mine et les cités minières de L'Hôpital organisée par l'association des mineurs locale. Info : +33 6 72 30 46 60 (M. Barbian), jean-luc.barbian@orange.fr

CHEMIN HISTORIQUE DE CREUTZWALD

29.05.2016 // 14 H

RENDEZ-VOUS : MAIRIE DE CREUTZWALD



Promenade commentée (bilingue) sur un circuit entièrement piétonnier de 5 km reliant 14 stations consacrées au patrimoine historique de Creutzwald. Découverte du plan d'eau et de l'église du centre. Durée : env. 2 h 30. Parking : Place du Marché. Participation gratuite. Info : +33 6 14 85 49 73 (M. Reinert), pierre.reinert@neuf.fr, www.creutzwaldhistoire.fr

ROUTE DE LA LIGNE MAGINOT AQUATIQUE

SAILLANT DE BARST

26.05.2016 – 29.05.2016 // 10 H – 18 H



Sur cette terre de mémoire et ce champ d'honneur, une invitation à découvrir la fortification de campagne et un patrimoine fascinant de témoignages. Rencontre avec notre passé, nous-mêmes, la nature et les arbres de paix où vous pourrez nouer aux branches des rubans imprégnés de vos intentions. Une respiration, une pause. Café et thé en vente sur place. Visites guidées à 10 h, 14 h et 16 h. Tarifs : adultes 3 €, enfants 2 €. Info : +33 3 87 90 53 53 (OT de la CC Freyding-Merlebach), otsi.hombourg-haut@wanadoo.fr, www.ligne-maginot-aquatique.com

ÉTANG DE HOSTE-BAS

28.05.2016 // 14 H – 18 H

29.05.2016 // 10 H – 18 H



Hoste, porte d'entrée de la Ligne Maginot Aquatique. Visite libre ou commentée du local des siphons par Philippe Keuer. Exposition sur le thème de la Ligne Maginot Aquatique en 1939–1940. Près du parking : visite libre du blockhaus de défense de la digue. Entrée gratuite. Info : +33 3 87 90 53 53 (OT de la CC Freyding-Merlebach), otsi.hombourg-haut@wanadoo.fr

VIDE-GRENIERS À HOMBURG-HAUT

29.05.2016 // TOUTE LA JOURNÉE

VIEILLE VILLE, HOMBURG-HAUT



La petite ville pittoresque au charme médiéval et ses nombreuses curiosités se réjouit de votre visite. Grand marché aux puces dans les rues de la vieille ville. Info : +33 6 43 56 37 16 ou +33 3 87 90 53 53 (OT de la CC Freyding-Merlebach), otsi.hombourg-haut@wanadoo.fr

Ill. 1. La mine en images
Ill. 2. Chemin historique de Creutzwald



1

2



Ill. 1. À la découverte du Vieux Freyming
Ill. 2. Concert au jardin de la Maison Güth

À LA DÉCOUVERTE DU VIEUX FREYMING

27.05.2016 // 15 H – 16 H 30

RENDEZ-VOUS : PLACE DU MARCHÉ, QUARTIER FREYMING (DEVANT LE CALVAIRE SUR LE PARKING DE L'ÉCOLE MARCEL PAGNOL)



Visite guidée de Freyming en compagnie de Véréne Botz avec une attention particulière sur quelques façades remarquables, l'église néo-baroque, les vitraux Zettler et les monuments du square Saint-Maurice (tombe Mangay, chœur de l'ancienne église).

En cas de pluie, rendez-vous sur le parvis de l'église. 8 personnes minimum. Info et inscription jusqu'au 26.05.2016 : +33 3 87 90 53 53 (OT de la CC Freyming-Merlebach), otsi.hombourg-haut@wanadoo.fr

LA MAISON GÜTH S'ANIME

28.05.2016 // 14 H – 18 H

29.05.2016 // 10 H – 18 H

12 RUE SAINT-JEAN, HOSTE



Visite commentée d'une maison paysanne authentique du 17^{ème} siècle et de l'arboretum attenant. Si vous venez à vélo, on vous offre la photo (photo numérique du visiteur dans un cadre spécial) ! Entrée libre.

Info : +33 3 87 90 53 53, otsi.hombourg-haut@wanadoo.fr, www.lamaisongueth.eu

CONCERT AU JARDIN DE LA MAISON GÜTH

29.05.2016 // 15 H – 16 H 30

12 RUE SAINT-JEAN, HOSTE



Dans le jardin d'une maison paysanne authentique du 17^{ème} siècle, assistez à la performance, plutôt rock, de deux musiciens. Guitare et chants. Entrée libre.

Info : +33 3 87 90 53 53, otsi.hombourg-haut@wanadoo.fr, www.lamaisongueth.eu

LE SCHLOSSBERG

28.05.2016 ET 29.05.2016 // 14 H – 18 H

**CHÂTEAU DU SCHLOSSBERG,
RUE DU PARC, FORBACH**



Entrée libre et gratuite sur présentation du programme du Warndt Weekend.

Info : +33 3 87 85 02 43, contact@paysdeforbach.com

CHÂTEAU BARRABINO

27.05.2016 ET 28.05.2016 // 9 H – 12 H ET 14 H – 18 H

**CHÂTEAU BARRABINO, AVENUE SAINT-RÉMY,
FORBACH**



Visite libre et gratuite de l'exposition dans l'espace de mémoire locale.

Info : +33 3 87 85 02 43, contact@paysdeforbach.com

À LA DÉCOUVERTE DE FORBACH

28.05.2016 // 10 H

**RENDEZ-VOUS : CHÂTEAU BARRABINO,
AVENUE SAINT-RÉMY, FORBACH**



Visite commentée gratuite du Forbach Historique (durée : 2 h). Inscription jusqu'au 28.05.2016 au +33 3 87 85 02 43, contact@paysdeforbach.com ou sur www.paysdeforbach.com

MARCHE NORDIQUE

29.05.2016 // 9 H

**RENDEZ-VOUS : REFUGE DES AMIS DE LA NATURE,
COCHEREN**



Nouveauté au programme !

9 h : Initiation à la marche nordique, inscription obligatoire et limitée à 20 personnes.

9 h 30 : Départ libre ou groupé sur 2 parcours de 7 km ou 10 km

Participation gratuite, restauration sur place.

Info : +33 3 87 04 00 69 ou +33 6 49 92 53 55 (M. Baton), bmarc59@free.fr

LES AMIS DE LA NATURE DE PETITE-ROSSELLE : SENTIER DU GALIBOT

28.05.2016 // 9 H 30 – 14 H 30

**RENDEZ-VOUS : PARC EXPLOR WENDEL,
PETITE-ROSSELLE**



Randonnée guidée sur le « Sentier du Galibot » via cités minières, monuments et espaces naturels (facile, environ 11 km). Déjeuner au chalet des Amis de la Nature sur réservation (15 €/pers.). Pour les randonneurs sans repas, possibilité de rejoindre le point de départ via un raccourci pour 12 h et de profiter d'une restauration rapide sur place (grillades). Info : +33 3 87 87 89 62, yves.delesse@laposte.net



ILL. 1. À la découverte de Forbach // ILL. 2. Marche nordique

LES AMIS DU PUIS ST. CHARLES

26.05.2016 – 29.05.2016 // 14 H – 18 H

CONTOUR ST. CHARLES, PETITE-ROSSELLE



Journées portes ouvertes avec exposition (Yvette Wendels). Accueil des randonneurs du Sentier du Galibot le samedi. Info : +33 3 87 87 89 62, yves.delesse@laposte.net

NUIT DES SANGLIERS

28.05.2016 // 22 H

**RENDEZ-VOUS : CENTRE ERIC TABARLY,
MORSBACH**



Pédalez de nuit avec le cyclo-club de Morsbach. Parcours de 15, 20 et 30 km. Tarif : 4 €. Restauration. Se munir d'un dispositif d'éclairage et d'un gilet réfléchissant. Port du casque obligatoire ! Info : +33 3 67 03 07 910 (M. Knoll), christian.knoll@orange.fr

ILL. 1. Les Amis du Puits St. Charles // ILL. 2. Nuit des Sangliers



PARC EXPLOR WENDEL – PETITE-ROSSELLE

26.05.2016 – 29.05.2016 // 10 H – 16 H

LA MINE WENDEL



Visite gratuite des galeries du fond ainsi que des techniques modernes d'exploitation selon l'inclinaison des veines de charbon. Du 26 au 28 mai visites guidées : 11 h, 13 h, 15 h (F) et 10 h, 14 h, 16 h (D). Le 29 mai visite commentée.

29.05.2016 // 9 H – 18 H

LA MINE EN FÊTE, 10 ANS DÉJÀ !



Sur l'ensemble du Parc Explor Wendel, cette grande fête des traditions populaires de Moselle et de Sarre vous proposera des animations de jeux populaires, démonstrations du travail du mineur et bien d'autres découvertes ...

10 h : Parade des associations de mineurs françaises et sarroises

15 h : Concert de la Bergkapelle et de la Saarknapenchor
Repas sur réservation et petite restauration.

26.05.2016 – 29.05.2016 // 10 H – 18 H

MUSÉE LES MINEURS WENDEL



L'histoire du charbon en Moselle et en Sarre de sa découverte à la fin de son exploitation, le parcours du mineur et sa vie quotidienne en famille. Visite libre (dernière entrée 17 h) ou visite guidée : 14 h, 16 h (F) et 13 h, 15 h (D). Tarifs : adultes 3 €, enfants 1 €.

26.05.2016 – 29.05.2016 // 9 H – 18 H

CAFÉTÉRIA, MUSÉE LES MINEURS WENDEL



Petite restauration dont la traditionnelle assiette du mineur, en salle ou sur le patio.



Adresse :

Accès par la rue du Lieutenant Nau, Petite-Rosselle.
Info : +33 3 87 87 08 54, contact@musee-les-mineurs.fr,
www.musee-les-mineurs.fr

Pour aller à Petite-Rosselle à vélo avec SaintAvélo, voir page 23

HAUTEURS DE SPICHEREN

29.05.2016 // 10 H – 18 H

**RENDEZ-VOUS : CHAR AMÉRICAIN PRÈS
DU RESTAURANT WOLL, SPICHEREN**



Retour sur les traces du conflit 1939-1945 avec la découverte de la casemate « Wotan » et du char américain en compagnie de Fabien Kling. Gratuit.

UNE NUIT CHEZ LES AMIS DE LA NATURE

26.05.2015 – 29.05.2016

DANS LE WARNDT



Profitez du Warndt Weekend en famille et passez-y la nuit. Charme des chalets et hospitalité vous attendent au sein des typiques maisons des Amis de la Nature.

**OFFRE DU WARNDT WEEKEND :
NUITÉE AVEC PETIT DÉJEUNER**

Simple : 18 €, Double : 34 €,

Enfants jusqu'à 14 ans : 12 €

RÉSERVATION :

PETITE-ROSSELLE, Vallée du Schafbach

Info : +33 6 43 67 90 66, Francois.gerber732@orange.fr

FORBACH, Rue Joseph Ritter

Info : +33 6 15 87 95 64, gorges14@aol.fr

COCHEREN, Place de la Fontaine

Info : +33 6 49 92 53 55, bmarc59@free.fr

STIRING-WENDEL, Chemin de St. Jacques

Info : +33 6 09 03 69 04, popolh@gmail.com



Office de Tourisme



energis⁷

NaturFreunde
am Ruchweiler



glas/HEIMAT
MUSEUM

Les Enfants
de Charbon

MUSÉE
LES MINEURS
WENDEL

LA MINE
WENDEL

STADT VÖLKLINGEN

Communauté de Communes
FREYMING-MERLEBACH



vhs
Volkshochschule
Völklingen



ORSBACH

Village
SAINT-AVOLD



Pays de Forbach
Porte de France
Territoire de Passions

ART
58



REGIONALVERBAND
SAARBRÜCKEN

vhs
Volkshochschule
Regionalverband Saarbrücken

Weltkulturerbe Völklinger Hütte
Europäisches Zentrum für KUNST und INDUSTRIEKULTUR

adfc
Saar



SaarForst
Landschaftsbild

REGION
SAARBRÜCKEN
... herzlich ohne Grenzen



Informations :

Eurodistrict SaarMoselle · info@saarmoselle.org

Tel : +49 681 506 8010 · Fax : +49 681 506 8020

